

## XWord - La solution efficace pour la transformation de données basées XML au format Microsoft Word

XWord permet de développer des applications pour formater des documents SGML/XML avec Word. La transformation est simple, des connaissances concernant les formats RTF ou WordProcessingML ne sont pas requises.

### Pourquoi convertir des documents basés XML dans le format Word?

Word est utilisé comme outil standard pour le traitement de texte dans une grande partie de l'industrie, de l'administration et des centres scientifiques. Microsoft Word est disponible sur chaque ordinateur avec un système d'exploitation Windows et permet aux utilisateurs de lire et de modifier facilement des documents.

SGML/XML est un standard dans la gestion des données indépendante du format. Cependant des applications pour un formatage simple et efficace des données XML ne sont pas très répandues.

XWord vous aide à générer des documents Word sur la base de données XML dans un processus rapide et de haute qualité.

### Où XWord est-il utilisé?

XWord peut être utilisé dans les domaines suivants:

- Comme logiciel de formatage pour des documents basés SGML/XML.
- Pour la création rapide d'un aperçu avant impression des documents basés SGML/XML, par exemple en utilisant XMetaL.
- Pour la publication d'informations gérées dans un système de gestion de contenu (par exemple Ovidius TCToolbox) en format Word.
- Pour la création rapide d'applications VDP (Variable Data Processing) basées sur Internet qui peuvent être utilisées pour créer des contrats, des commandes, des formulaires etc.

### Comment XWord fonctionne-t-il?

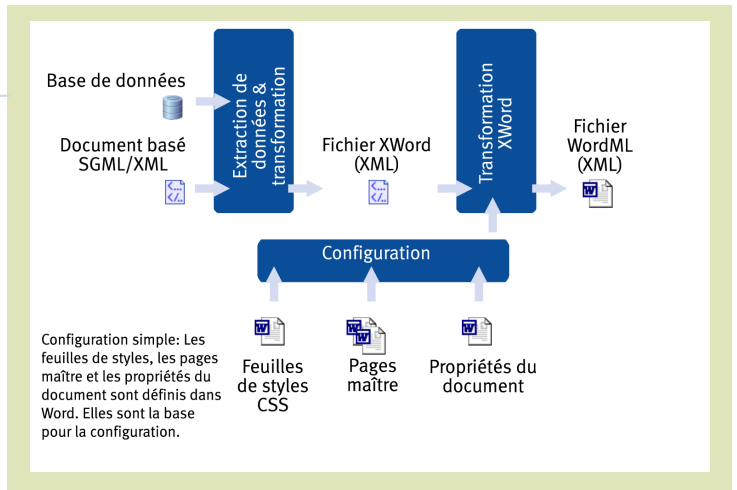
XWord crée des documents Word en WordProcessingML, le format d'échange interne de Word. Ce format est basé XML et est disponible à partir de la version Word 2003. Afin de permettre aux utilisateurs de profiter de toutes les fonctions Word une DTD puissante et structurée d'une manière claire et compréhensible est mise à la disposition de nos clients: la DTD XWord.

Pour la création de documents Word nous effectuons une transformation en deux étapes:

Étape 1: Conversion des documents source dans la DTD XWord. La conversion est effectuée avec XSLT, MetaMorphosis ou des logiciels similaires.

Étape 2: Conversion de la DTD XWord dans le format basé XML de Microsoft Word. Cette conversion est effectuée automatiquement.

Le formatage des textes est fait en utilisant des feuilles de style créées avec Word. En outre, Word vous permet de définir différents types de page avec des caractéristiques spéciales (par exemple couverture, table de matière, des pages format portrait, des pages format paysage, etc.).



XWord: Deux transformations pour atteindre le but.

### Pourquoi deux transformations?

Des documents avec une structure simple peuvent parfois être publiés de manière directe. Sur la page 2 de ce prospectus vous trouverez des exemples qui illustrent pourquoi une transformation peut être nécessaire. Une transformation peut être utilisée pour:

- La conversion de structures sémantiques
- La création d'aides à la navigation

## Quels sont les avantages de XWord?

- Microsoft Word est disponible sur presque chaque ordinateur avec le système d'exploitation Windows. Cela vous permet de formater des données XML sans avoir à installer d'application supplémentaire.
- La DTD XWord est facile à comprendre. Le processus de conversion s'effectue rapidement.
- L'utilisateur n'a pas besoin de connaissances du format complexe Word-ProcessingML-Schema de Microsoft. Il est suffisant de connaître la DTD XWord.
- En cas de changement du format cible (Word-ProcessingML) par Microsoft, Ovidius offre des mises à jour régulières de la deuxième étape du processus de conversion ainsi évitant des problèmes d'incompatibilité.
- La mise en page des données est facilement adaptable en modifiant les formats définis en Word. Pour cela des connaissances en programmation ne sont pas requises.

## Conversion des structures sémantiques

Pour la publication d'un avertissement (voir image à droite) un tableau avec deux colonnes est créé. Dans la colonne de gauche un pictogramme est affiché représentant le type de danger tandis que la colonne de droite est utilisée pour présenter le type de danger et le contenu de l'avertissement.

Le tableau, le terme de danger et le pictogramme sont seulement ajoutés lors de la transformation automatique des données dans la DTD XWord.

## Création des navigations

Parmi les navigations typiques comptent par exemple des tables de matière « locales » au début de chaque chapitre. De même des tables des illustrations, des index, des listes comprenant des fonctions d'un langage de programmation ou des outils utilisés peuvent constituer des navigations.

Celles-ci sont créées sur la base de vos données et placées à un endroit précis dans les documents. La création de ce genre de navigation n'est pas possible sans transformation.

## Versions disponibles de XWord

Ovidius offre une version « Desktop » et une version « Server » de XWord. Les deux versions peuvent être utilisées pour créer et exécuter des applications XWord.

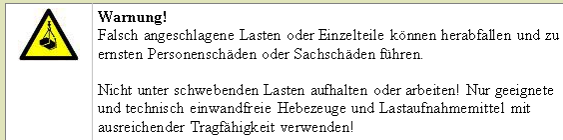
## Nos clients

XWord et notre système de gestion de contenu TCToolbox sont en service - entre autres - chez les clients suivants:

- Beumer GmbH, Allemagne
- Dokuwerk KG, Allemagne
- Grasso GmbH, Allemagne
- Polysius AG, Allemagne
- Projektron GmbH, Allemagne
- Wabco GmbH, Allemagne

```
<Warning Typ="Lasten">
<Gefahrenart>Falsch angeschlagene Lasten oder Einzelteile können
herabfallen und zu ernststen Personenschäden oder Sachschäden
führen.</Gefahrenart>
<Gefahrenabwehr>Nicht unter schwebenden Lasten aufhalten oder
arbeiten! Nur geeignete und technisch einwandfreie Hebezeuge und
Lastaufnahmemittel mit ausreichender Tragfähigkeit
verwenden!</Gefahrenabwehr>
</Warning>
```

Structure basée XML d'un avertissement



Avertissement en forme de tableau dans Word

## Qui est Ovidius?

L'entreprise Ovidius GmbH a son siège à Berlin. Elle est spécialisée dans le développement de solutions logicielles basées XML/SGML pour la création, la gestion et la diffusion d'informations techniques et scientifiques. De par ses compétences Ovidius s'adresse en particulier aux entreprises des secteurs de l'automobile, de l'aéronautique et de la défense, du tertiaire, de la médecine, du domaine informatique ainsi qu'aux entreprises ayant de hautes exigences concernant leur documentation.

Ovidius Berlin

Alte Jakobstr. 79-80  
D-10179 Berlin  
Allemagne

Contactez-nous:

Téléphone: +49 (30) 4081895-0  
Téléfax: +49 (30) 4081895-99  
Site web: [www.ovidius.com](http://www.ovidius.com)